

CONVEGNO

Tra medici e linguisti 4: Parole dentro, parole fuori

13-14 DICEMBRE 2021

Accademia Pontaniana e Società Nazionale di Scienze Lettere ed Arti in Napoli
Via Mezzocannone 8

Il convegno focalizza il suo obiettivo sulle radici linguistiche della comunicazione medica, così come della pratica clinica indirizzata allo studio delle patologie del linguaggio, rinnovando la vocazione fortemente interdisciplinare degli studi sul parlato.

Nella pratica della comunicazione tra paziente e operatore, così come nel trattamento delle patologie linguistiche e comunicative, dove l'interpretazione dei disturbi e dei deficit dei pazienti e la messa a punto di trattamenti volti al loro recupero passa necessariamente anche attraverso lo strumento linguistico, non può che ritenersi auspicabile l'integrazione e collaborazione tra scienza linguistica e scienza medica. Mantenendo saldi i principi su cui ciascuna di queste discipline si fonda, scopo del convegno è mostrare l'opportunità del contributo del linguista, da un lato per una migliore comprensione delle scelte comunicative tra gli interattanti messe in atto nell'ambito del contratto conversazionale, dall'altro per la valutazione delle specifiche competenze linguistiche dei pazienti e per la costruzione delle più opportune strategie di recupero.

Il convegno del 2020, quarto di una serie di incontri che ha prodotto risultati significativi nel settore (si allegano le brochure della prima, seconda e terza edizione e gli indici dei volumi del secondo e del terzo incontro) in questa edizione volge particolare attenzione alle *parole*, parole che necessitano di uno spazio di elocuzione, e questi spazi sono molteplici. Chiave di lettura dell'evento è l'ambiguità dell'opposizione 'dentro vs fuori', la cui dilatabilità, anche metaforica, individua spazi elocutivi diversificati e modi diversi di leggere la patologia. Le 'parole dentro' rappresentano infatti non soltanto il pensiero endofasico, non espresso, quanto, in chiave metaforica, le parole di chi si colloca idealmente all'interno di una norma codificata contrapposta alle parole di chi invece è 'fuori' dalla norma. Allo stesso tempo, tuttavia, le 'parole dentro' possono anche identificare le produzioni di quanti si trovano (o trovavano) all'interno di spazi di cura, spesso in condizioni di lontananza, volontaria o involontaria, rispetto alla vita civile, sinonimo paradossale delle 'parole fuori' di quanti, vivendo *ai margini*, si pongono in contrasto con la normalità.

Alle parole che si pongono dunque in modi *diversi* dalla norma, e principalmente a quelle delle lingue patologiche, è dedicato il quarto incontro di MEDICI E LINGUISTI.

Info: dovetto@unina.it

la patologia del linguaggio, lungi dall'essere un disturbo dominato dal caso, obbedisce a un insieme di regole, e nessuna regola sottesa alla regressione del linguaggio può essere enucleata senza l'uso coerente della metodologia e delle tecniche linguistiche. I disordini del linguaggio mostrano un ordine peculiare loro proprio e richiedono un sistematico confronto linguistico col nostro codice verbale normale [Jakobson, 1941]



PROGRAMMA

Il convegno è previsto in presenza

Benché presente un collegamento on-line, presentazioni e dibattito si svolgeranno in presenza

LUNEDÌ 13 DICEMBRE h 10

10.00-10.15 Saluti istituzionali di apertura

PRIMA SEZIONE a. – Dal punto di vista della linguistica e della scienza medica

modera **Federico Albano Leoni**

Relazioni invitate

10.15-10.45 **Giovanna Marotta (Univ. di Pisa)**, *Scrittura e disturbi del linguaggio: un nuovo percorso di ricerca*

10.45-11.15 **Andrea de Bartolomeis (Univ. Federico II)** *Neurobiologia della schizofrenia e modificazioni patoplastiche del linguaggio*

11.15-11.30 PAUSA

11.30-12.00 **Barbara Gili Fivela (Univ. del Salento)**, **Anna Chiara Pagliaro (Univ. del Salento)**, **Vincenzo Sallustio (Dip. di Riabilitazione, ASL, Lecce)**, **Maria Luisa Fiorella (Univ. di Bari)**, *Identità e linguaggio nella disartria ipocinetica*

12.00-12.30 **Caterina Petrone (CNRS, Aix en Provence)**, *Interazioni dialogiche in pazienti affetti da sclerosi multipla: impatto sulla percezione e produzione della prosodia*

12.30-13.00 DISCUSSIONE

13.00-14.00 PAUSA PRANZO – ESPOSIZIONE DELLA I.ma SESSIONE DI POSTER

PRIMA SEZIONE b. – Dal punto di vista della scienza medica e della linguistica

modera **Gioacchino Tedeschi**

14.00-14.30 **Giovanni Gobber**, **Maria Cristina Gatti (Univ. Cattolica, Milano)**, *Nota sugli indicatori di forza argomentativa nella comunicazione tra medico e paziente*

14.30-15.00 **Antonio Russo (Univ. Vanvitelli, Napoli)**, **Elio Marciano (Univ. Federico II, Napoli)**, **Paolo Milizia (Univ. L'Orientale, Napoli)**, **Nina Apisa (Univ. Federico II, Napoli)**, **Sundra Sorrentino (Univ. del Molise)**, *La voice analysis nella diagnosi della cefalea a grappolo*

15.00-15.30 **Silvia Calamai**, **Rosalba Nodari (Univ. Siena)**, *Misurare il silenzio nel parlato dei pazienti psichiatrici*

15.30-15.45 DISCUSSIONE

15.45-17.00 - Graffiti, parole, voci – La parola delle Istituzioni e degli Operatori di settore

15.45-15.30 **Paola Barbarino (President Alzheimer's Disease International)**, *La mission di ADI*

15.30-15.45 **Claudio Pedrelli (Presidente Commiss. Coordinamento e Partecipazione, Ordine Naz. Assistenti Sociali)**, *La revisione del Codice deontologico dell'Ordine degli Assistenti Sociali*

15.45-16.00 **Barbara Rosina (Vice Presidente Ordine Naz. Assistenti sociali)**, *Costruttori di senso, tra il dentro e il fuori, nell'ambito della salute mentale*

16.00-16.30 **Angelo Lippi (exPresidente, Ordine Assistenti Sociali, Toscana)** in collegamento da remoto, *Il manicomio di Volterra*

16.30-17.00 PAUSA

17.00-17.30 SPAZIO DEDICATO ALLA PRESENTAZIONE DI RELAZIONI SELEZIONATE IN BASE A PROCEDURA DI CALL FOR POSTERS - I.ma SESSIONE

18.00-19.00 EVENTO ATELIERSI URBAN SPRAY LEXICON – Chiostro di San Pietro Martire, Via Porta di Massa 1

di e con **Fiorenza Menni** e **Andrea Mochi Sismondi** e con **Mauro Somavilla**

spettacolo-concerto da una ricerca drammaturgica sulle scritte che appaiono e scompaiono dai muri delle città

MARTEDÌ 14 DICEMBRE h 9,00

SECONDA SEZIONE a. – Nuove prospettive dell'interazione disciplinare

modera **Francesca M. Dovetto**

Relazioni invitate

9.00-9.30 **Serenella Baggio (Univ. di Trento)**, *Scritture di poveri matti*

9.30-10.00 **Franco Cutugno, Marco Cascella (Univ. Federico II)**, *Le parole e le espressioni non verbali del dolore in pazienti oncologici*

10.00-10.30 **Anna Esposito (Univ. della Campania "Luigi Vanvitelli")**, *Gli effetti della durata nei processi di produzione e percezione del parlato e nella dislessia*

10.30-11.00 **Serena Dal Maso (Univ. di Verona)**, *Trauma psichico e disturbi del linguaggio*

11.00-11.30 DISCUSSIONE

11.30-12.00 PAUSA

SECONDA SEZIONE b. – Graffiti, parole, voci

modera **Francesca Marone**

12.00-12.45 **Lucienne Peiry (Losanna)** racconta *Il libro di pietra di N.O.F.4*

12.45 -13.15 SPAZIO DEDICATO ALLA PRESENTAZIONE DI RELAZIONI SELEZIONATE IN BASE A PROCEDURA DI
CALL FOR POSTERS - II.nda SESSIONE

13.15-14.00 PAUSA PRANZO – ESPOSIZIONE DELLA II.nda SESSIONE DI POSTER

TERZA SEZIONE – Fonti, corpora, strumenti

modera **Patrizia Sorianello**

Relazioni invitate

14.00-14.30 **Antonio Romano (LFSAG, Univ. Torino)**, **Dario Strangis (Voce InForma - Centro Vocologico Int., Torino)**,
Trascrizione fonetica e parlato patologico: tra modelli teorici, indicazioni operative e prassi

14.30-15.00 **Alessandro Panunzi (Univ. Firenze)**, **Lorenzo Gregori (Univ. Firenze)**, **Francesca M. Dovetto (Univ. Federico II, Napoli)**, *L'annotazione di corpora speciali*

15.00-15.30 **Bruno Rocha, Tommaso Raso (Univ. Minas Gerais, Brasile)**, *Il corpus schizofrenico del GdL M.G.*

15.30-16.00 **Emanuela Cresti, Massimo Moneglia, Valentina Saccone, Simona Trillocco** *Allineamento testo/suono per enuncianti e annotazione delle unità prosodiche del corpus CIPPS. Atipie del parlato schizofrenico*

16.00-16.20 DISCUSSIONE

16.30-17.15 PROIEZIONE DEL DOCUMENTARIO di Pier Nello e Erika Manoni – I graffiti della mente

Presentazione di **Erika Manoni**

17.30 CHIUSURA DEL CONVEGNO

con il Patrocinio di

Università degli Studi di Napoli Federico II - Dipartimento di Studi Umanistici

LUPT - Centro Interdipartimentale di Ricerca Laboratorio di Urbanistica e di Pianificazione Territoriale "Raffaele D'Ambrosio" - Laboratorio scientifico LISA

GSCP - Gruppo di Studio sulla Comunicazione Parlata

Società Nazionale di Scienze, Lettere e Arti in Napoli

Accademia Pontaniana

organizzato con il contributo della Federico II

POSTER

I.ma SESSIONE

1. Beccaria, Gagliardi, *Estrazione e classificazione di parametri fonetico-acustici dall'eloquio semi-spontaneo di bambini italofofoni con sindrome dello spettro autistico: uno studio pilota*
2. Berlendis, *Analisi della qualità vocale in pazienti impiantati post-verbali: outcome percettivi e fattori audiologici*
3. Bigi, Ganfi, *Dentro e fuori i confini disciplinari: la linguistica nel perimetro delle scienze mediche*
4. Cappelli, Gagliardi, Innocenti, *Disturbo fonologico inconsistente: una prova per valutare la natura del disordine in bambini con L1 italiano*
5. Cerruti, Muscariello, Scagnelli, Santulli, *La comprensione del linguaggio figurato nella lettura da parte di giovani adulti*
6. Taverniti, Chiaravalloti, Dovetto, *Uno sguardo sociolinguistico sui pazienti dell'OP di Girifalco*
7. Grosso, Floris, *Analisi di un corpus di interazioni e percorsi didattici di L2 in contesto sanitario: il caso di un gruppo di pazienti iracheni in un ospedale sardo*

II.nda SESSIONE

8. Guida, Guarasci, Pagliaro, Raggio, *Andamento di pause silenti e altre disfluenze in un corpus di pazienti con malattia di Alzheimer e in alcuni casi di studio longitudinali*
9. Hoehmann, *Servizi linguistici sostenibili? L'uso dei tool di interpretazione e di traduzione automatica nella comunicazione bi- e plurilingue in ambito sanitario*
10. Maffia, *Il ritmo del Parkinson in lingua straniera: uno studio pilota*
11. Meluzzi, D'Aco, *Production of bilabial consonants in two adults with hearing aids in different auditory conditions*
12. De Vecchis, *Le Parole della Salute: un glossario in rete in fieri*
13. Vecchiato, Gerolimich, Casini, *"DOPPIA BARRIERA" Ricerca delle strategie testuali e traduttive più appropriate in un intervento di educazione sanitaria rivolto a lettori migranti o con debole livello di letteratismo*
14. Volterra, Roccaforte, *La lingua dei segni italiana tra educatori, medici e linguisti*